

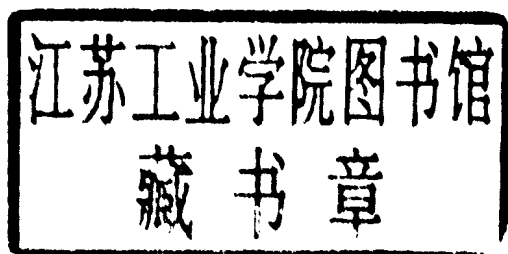
藥學名詞合編

衛生部衛生教材編審委員會編訂

人民衛生出版社出版

藥學名詞合編

衛生部衛生教材編審委員會編訂



一九五五年·北京

藥 學 名 詞 合 編

書號: 1704 開本: 787×1092/16 印張: 9 字數: 246 千字

衛生部衛生教材編審委員會編訂

人 民 衛 生 出 版 社 出 版

(北京書刊出版業營業許可證出字第〇四六號)

· 北京崇文區羅子胡同三十六號 ·

北京市印刷二廠印刷 · 新華書店發行

1955 年 7 月第 1 版—第 1 次印刷

印數: 1—5,000

(北京版) 定價: (8) 1.42 元

序

中國的近代科學發展較遲，學術工作上一般使用的名詞多半是從外國翻譯過來。但譯名工作向乏統一的標準，同一學名往往有幾種不同的譯法。這使研究工作者、教育工作者以及編纂工作者在工作中增加許多不必要的麻煩與困惑；而對於青年學生，這種麻煩和困惑尤其是不應有的負擔。由於學術名詞的不統一，爲要使人們能明白某一名詞的正確含義，往往仍不得不依賴外文的註釋。中國許多學術著作中間，在名詞之後常附以外文，或則索性摒棄中國名詞不用，逕代之以外文名詞。這種現象一般說是很不正常的。過去若干學術工作者也曾注意及此，企圖求得名詞的統一；並且在審訂這方面也做了一些工作。但是在反動統治時期，學術工作經常遭受摧殘，學術界本身也缺少團結和統一的精神。因此，這種工作便很難有系統的進行，也很難獲得顯著的成效。

中華人民共和國成立以後，全國達到了空前的鞏固與統一。共同綱領對於國家各項建設工作都規定了明確的政策方針。一年以來，一切政治、經濟、文化、教育事業，都根據了這些政策方針，進行了有計劃的調查、統一與改革。這是偉大的國家改造工程。學術工作自然也是整個國家改造工作中的一環。共同綱領對於自然科學、社會科學以及教育、衛生、藝術科學既已指出了明確的方向，中國學術界在思想上便獲得共同的準繩，因而對於舊的學術文化才可能進行有計劃、有步驟的改革。統一學術名詞的要求，正是適應這新的情況，作爲改革學術工作之一而被提出來的。政務院文化教育委員會成立不久，便接到了許多位學者的來函，建議由政府領導來進行這項名詞統一的工作。這些建議，引起各方面普遍的重視，經多方商討後，決定在政務院文化教育委員會下設立一個學術名詞統一工作委員會，分設自然科學、社會科學、醫藥衛生、藝術科學與時事名詞五大組；每組之下，復按照學科範圍分設若干小組和分組，延聘了全國各方面專家爲工作委員，分頭負責，協助進行。

自然，這是一件相當繁複的長期工作，因為學術名詞是如此浩瀚，門類是如此繁多，欲求審訂完備，決非短時期中所能完全實現。因此對此項工作既不能求之過急，也不能期以一勞永逸。但是首先必須對於這一工作的意義，確定共同的認識。即是說，我們必須從目前中國整個學術改革運動的方向上來認識這件工作的意義。

我們知道，任何民族的科學文化，都是與它本國人民生活 and 社會實踐結合着而發展的，因為科學的普遍真理必須是通過具體實踐而得到不斷的豐富與發展。這就是偉大的毛澤東思想的主要部份，也即是共同綱領中對於文化教育工作所指示的基本方針——理論與實際的一致。這個學說，在毛主席的偉大科學著作實踐論中，尤有更深刻的分析。我們記得遠在十餘年前，毛主席就向中國學術界提出過「學術中國化」的號召，要求中國的學術工作者在學術研究工作上重視結合中國實際的問題。這個號召主要自然是指內容而言，但同時也包括形式的問題，因為只有在內容上解決了科學的真理與中國革命的實踐相結合的問題，才能解決形式上的中國化問題。我們毫不諱言，過去數十年間，中國的學術工作，尤其在自然科學方面，是和中國人民生活 and 社會鬥爭處在遠離的狀態之中。在「為科學而科學」思想支配下，學術工作者與中國人民的偉大門爭似乎漠不相關。這不僅使學術研究工作本身得不到很好的發展，就連它的表達形式，也往往不是中國化的，或甚至不是中國的。例如過去中國科學家的著作，許多不是以中國的文字來撰述的，高等學校中關於科學的講授、研究所中關於研究的記錄，許多也是採用外國語文的；甚至在科學的實際應用方面，如醫師之病案記錄與處方、工程師的設計圖案，大都是使用外文。其更甚者，則有人以為中國文字根本即不適合於科學的論述，轉不如使用西文為流暢。應該指出，這是一種嚴重的半殖民地思想。這種思想表現為忽視科學事業與國家建設和人民生活的關係輕視本國的文化傳統，以至於本國之語言文字；而另一方面即表現為對沒落的西方資本主義文化的盲目崇拜。數十年來，中國科學界始終沒有建立起自己的傳統，這種錯誤思想的影響是重大因素之一。在這種

思想的影響之下，不僅理論與實踐一致、學術中國化等問題，不能獲得解決，即如統一學術名詞這類工作，也由於脫離實踐，不可能得到效果。

現在，應該慶幸，在偉大的毛澤東思想的照耀之下，中國學術界已經找到了追求科學真理的光明大道。全國的學術工作者，正在這偉大思想指導之下，努力克服長期脫離實際的病態，力求科學事業與國家建設和人民生活的密切結合。在這樣的工作中，我們首先應做到的，即是徹底地、永遠地肅清上述的半殖民地思想的殘餘。中國科學院爲此，曾號召一切學術工作者，今後在一切著述、講學和記錄工作上，均應以使用中國文字爲主，並且決定把中國科學家以往用外文印行的學術著作，重新改爲本國文字印行。此外各文教部門也正在計劃有系統的編纂出各項必需的教科書、參考書和辭典。這些工作乃是一個獨立自主國家在學術工作上所必須具備的條件，也是實現學術中國化的最起碼的條件。由於這樣，統一學術名詞工作才具有它實際的迫切的需要，因爲學術名詞的統一乃是進行這樣改革的一項重要的準備工作。

再者，目前我們國家正在積極準備進行計劃性的經濟建設。爲了適應這種需要，文教部門必須大力發展科學研究事業與技術教育、大量培養科學技術人材、迅速提高工人中間的技術學習、並大量出版應用科學與技術的書籍。在社會科學方面，如關於政治經濟學、哲學、歷史等的理論學習，以及政治時事知識的追求，在極大多數的青年與幹部中間已形成空前的熱潮。因此各種學術專門名詞之使用，已經不只是少數高級知識份子的事情，且已成爲廣大人民的需要。這些情況說明統一學術名詞工作在今天尤其有重要的意義。

基於以上理由，我們的名詞審訂工作，決不能學院式的去進行，必須結合實際的需要和經驗，必須在實際使用中經過不斷的補充和訂正。不僅要求含義精確，並須切合實用。這需要在工作中廣泛地徵求意見，綜合經驗。因此現在已經初步審定的各稿，雖然經過各方面專家的周詳研究，但我們仍然作爲一種草案的性質來印行。我們要求全國學術界和各

方面的人士對於這些初步審定的名詞不斷予以指正和補充。我們相信，任何工作只要能依靠多數人的商討與協助是一定能够獲得成績的。

最後，我應該十分感謝參加審定和編輯工作的各位先生們的努力。

郭沫若

一九五一年三月

編輯例言

1. 爲統一學術名詞，便利今後的研究、教育、編譯圖書及初學者之用，特編訂各科名詞。
2. 各科名詞根據學術名詞統一工作委員會議決的學術名詞統一工作初步方案，分組負責進行編訂。
3. 所編訂的名詞，暫作爲一種草案印行，提供學術界參考，今後將不斷改正、補充，以期達於完善。
4. 爲便於查考，各科名詞正文編成中文外文對照形式；另附外文中文對照之副編。
5. 兩科以上通用名詞應依照基本學科方面所定名詞爲準。如物理學與氣象學通用名詞，應依照物理學方面所定名詞爲準。

序 例

一、本編收載的藥學名詞計有一般藥劑學、化學藥品、生藥學、製劑、抗生素、儀器設備等之名詞，共得八千餘則；於藥學無關及重複之製劑與過於陳舊僅有歷史意義的名詞，為節省篇幅，多未採錄。

二、已經通用的名詞，除欠正確或易混淆者外，多予採用；惟間有為照顧植物及化學系統另訂學名者，則於學名後附註通用名。

三、外文名除拉丁文有其一定的順序外，英文名字序原則上係仿英文辭書例將名詞列首，中加逗號（，），附以形容詞，以便檢索。

四、同物異名之外文，用互見方法，並盡量採用一個中文名詞，以昭劃一。

五、譯名以一個為原則，亦間有在審查時決定並存兩個者，視將來採用情況再定取捨，或一為系統名一為通用名，均於中間加一逗號（，）。

六、名詞後圓括弧內的字係註解，名詞中方括弧內的字是可連用或省略的字。

七、凡屬他種學科之名詞而在本科目常須徵引者亦擇要列入，惟其確定仍以各該主科所定者為準。

八、本名詞曾於一九五一年八月經學術名詞統一工作委員會及中央衛生部聘請之藥學名詞審查委員：伍裕萬、米景森、何茂芝、李維楨、周軍聲、周夢白、於達望、於達準、林啓壽、孟目的、姜達衢、管光地、趙橘黃、樓之岑、劉國傑、薛愚諸先生及邀請參加之李崢、徐國士、徐玉均、袁士誠、陳希達、傅豐永、趙汝調、蔣明謙諸先生分組開會審查，復經米景森、何茂芝、林啓壽、周夢白、於達望、孟目的、樓之岑、李崢、郭麗英等同志初步整理，分五冊油印分發全國各醫藥院校試用並徵求意見。本年春將收到的各方意見請何茂芝先生合併整理，並由本會黃大謙同志最後合編，兼負責校對。諸先生熱心學術，至足感佩。

九、本名詞起草原分五部即：藥劑學一般名詞、化學藥品名詞、生藥學名詞、藥學製劑名詞及藥學儀器設備名詞，由薛愚、管光地、於達望、孟目的、伍裕萬等先生分別起草；抗生素名詞係在微生物學組內討論，謹此申明。

十、為應急切需要，先出版外文中文對照之部，所有中文外文對照之部容再版補入。

十一、本名詞暫作一種初審本印行，提供學術界參考，今後將不斷改正補充，以期漸臻完善。深盼各方專家及讀者多予指正，不勝感幸。

學術名詞統一工作委員會醫藥衛生組 1954 年 11 月 24 日

副 編

外 文 名

決 定 名

A

abaxial	遠軸的, 離軸的
abelmoschus	黃蜀葵
<i>Abelmoschus manihot</i> Medic.	黃蜀葵
<i>Abies balsamea</i> Miller	加拿大膠樹
<i>Abies excelsa</i> Poiret	針樅
<i>Abies sibirica</i> Ledeb.	西伯利亞樅
abietic anhydride	松香酸酐
<i>Abrus precatorius</i> L.	相思子樹
absinthium; absinthin	苦艾甘
absinthium; absinth; wormwood	苦艾
absinthol	苦艾腦
absolute	絕對 (的); 無水 (的)
absorb	吸收
absorbate	吸着物
absorbent	吸收性; 吸收劑
absorber, auxiliary	輔助吸收器
absorber, bubbling	氣泡吸收器
absorber, surface	表面吸收器
absorption	吸收, 吸收作用
acacatechin	黑兒茶素
acacia	阿拉伯膠
<i>Acacia senegal</i> Willd.	阿拉伯膠樹
(<i>Acacia verec</i> Quill. et Perr.)	
<i>Acanthopeltis japonica</i>	雞脚菜
Okamura	
accelerated	加速的
accelerator	加速器
accessory	附屬的, 零件
accumulate	蓄積, 累積
accumulation	蓄積, 累積
accuracy	正確度
Aceraceae	槭樹科

aceta; vinegars

acetal

acetaldehydum; acetaldehyde

acetamidum; acetamide

acetaminophenylis salicylas;

acetaminophenyl salicylate;

salophen

acetanilidum; acetanilide

acetarsonum; acetarsone; 3-

acetyl amino-4-hydroxyphenyl-

1-arsonic acid

acetoacetic ester

acetomeroctol

acetone; acetone

acetophenetidinum;

acetophenetidin; phenacetin

acetophenonum;

acetophenone; hypnone

acetypyrina; acetypyrine

acetovanillon; apocynin

acetum cantharidini;

vinegar of cantharidin

acetum ipecacuanhae;

vinegar of ipecacuanha

acetum scillae;

vinegar of squill

acetyl salol

acetylation

acetylcholine bromidum;

acetylcholine bromide

acetyldihydrocodeinonum;

acetyldihydrocodeinone

acetylenum; acetylene

acetylyzed

acetylmethylcarbinol

醋劑

二乙氧基乙烷,

縮醛

乙醛, 醋醛

乙醯胺, 醋醯胺

水楊酸乙醯胺苯

酯, 薩羅芬

乙醯苯胺, 醋醯

苯胺

醋醯胺腓, 乙醯

胺基羥基苯腓

酸

乙醯基乙酸乙酯

乙醯汞辛酚

丙酮

乙醯非那替汀,

非那西汀

苯乙酮; 海卜能

醋醯比林, 乙醯

比林

加大麻素

斑蝥素醋

吐根醋

海葱醋

乙醯薩羅

乙醯化作用

溴化乙醯膽鹼

乙醯二氫可待因

酮

乙炔

乙醯化的, 醋醯

化的

乙醯甲基原醇

acetylphenylhydrazine	乙醯苯肼	acid, filicitannic	綿馬鞣酸
achene	瘦果	acid, fumarprotocetraric	冰島苔酸
achillea; yarrow; milfoil	洋薔草	acid, gallic	沒食子酸
<i>Achillea millefolium</i> L.	洋薔草	acid, gallotannic	沒食子鞣酸
acicular (leaf)	針形 (葉)	acid, gambogic	藤黃酸
acid	酸	acid, gigantic	巨形霉狀菌酸
acid, adipic	己二酸	(<i>Aspergillus giganteus</i>)	(俗名巨酸)
acid, aleuritic	三羥基棕櫚酸	acid, ginkgolic; ginkgoic acid	白果酸
acid, alginic	藻膠酸	acid, gladiolic	劍徽酸
acid, alkannic	紫朱草酸	(<i>Penicillium gladioli</i>)	
acid, angelic	歐白芷酸	acid, glutamic, hydrochloride	鹽酸穀氨酸
acid, anisic;	茴香酸, 對甲氧基苯甲酸	acid, glycyrrhizic	甘草酸
<i>p</i> -methoxybenzoic acid		acid, guaiaconic	瘻創木脂酸
acid, anthemic	洋甘菊酸	acid, helvolic	烟色霉狀菌酸
acid, arabic	阿拉伯酸	(<i>Aspergillus fumigatus</i>)	
acid, aspartic;	天門冬酸, 氨基	acid, hirsutic	多毛真菌酸
aminosuccinic acid	丁二酸	(<i>Stereum hirsutum</i>)	
acid, aspergillic	黃霉狀菌酸	acid, hydnocarpic	副大風子酸
(<i>Aspergillus flavus</i>)		acid, <i>p</i> -hydroxybenzoic	對羥苯甲酸
acid, boswellinic	乳香脂酸	acid, iodoalphonic = priodax	
acid, caffeic	咖啡酸	acid, ipecacuanhic	吐根酸
acid, caffeotannic	咖啡鞣酸	acid, kinotannic	奇諾鞣酸
acid, carminic	胭脂蟲酸	acid, kojic	麴酸
acid, carthamic = carthamin		acid, larinolic	落葉松酸
acid, caryophyllic = eugenol		acid, lycopodium-oleic	石松子油酸
acid, cassic	山扁豆酸	acid, mastichic	薰陸香酸
acid, catechutannic	兒茶鞣酸	acid, mezereic	白瑞香酸
acid, cetraric = cetrarin		acid, muriatic	鹽酸
acid, chaulmoogric	大風子酸	acid, myristic	豆蔻酸
acid, choleic	絡膽酸	acid, osmic	鐵酸
acid, chrysotropic	黃阿託品酸	acid, penicillic	青黴菌酸, 帚菌酸
acid, chrysophanic = chryso- phenol		acid, phytolaccic	商陸酸
acid, cinchotannic	辛可鞣酸	acid, picrolonic	苦酮酸
acid, copaibic	古巴香酸	acid, piscidic	牙買加大木皮酸
acid, coumaric	香豆酸	acid, polygalic	遠志酸
acid, cubebic	畢澄茄酸	acid, pyolipic	綠膿桿菌脂酸
acid, dehydrocholic	脫氫膽酸	acid, quercitannic	白櫟鞣酸
acid, dihydrodoisynolic	二氫多氏酸	acid, quinic = acidum chinicum	
acid, doisynolic	多氏酸	acid, residual	剩餘酸(量)
acid, ferulaic	阿魏酸	acid, rhéo-tannic	大黃鞣酸
acid, filicic	綿馬酸	acid, rosa-tannic	薔薇鞣酸

acid, siaresinolic	泰國安息香酸	acidum boricum; boric acid	硼酸
acid, tanguic	昆布酸	acidum butyricum;	酪酸, 丁酸
acid, tiglic	次巴豆酸	butyric acid	
acid, usnic	地衣酸, 網形分	acidum camphoricum;	樟腦酸
(<i>Ramalina reticulata</i>)	枝真菌酸	camphoric acid	
acid-fast	耐酸性, 耐酸的	acidum ceroticum; cerotic acid	蠟酸
acida diluta; diluted acids	稀酸劑, 稀酸	acidum chinicum; quinic acid	奎寧酸
acidification	酸化, 酸化作用	acidum cholanicum;	脫羥基膽酸
acidifier	酸化器, 酸化劑	cholanic acid	
acidify	使成酸性, 酸化	acidum cholicum; cholic acid	膽酸
acidimeter	酸量計, 酸液浮計	acidum chrysophanicum;	大黃酚
		chrysophanic acid;	
acidimetry	酸定量法	chrysophanol	
acidity	酸度	acidum cinnamicum;	桂皮酸
acidulated	使成酸性, 酸化	cinnamic acid	
acidum abieticum; abietic acid	松香酸	acidum citricum; citric acid	枸橼酸
acidum aceticum anhydricum;	醋酐, 乙酸酐	acidum dehydroascorbicum;	脫氫抗壞血酸
acetic acid anhydride		dehydroascorbic acid	
acidum aceticum dilutum;	稀乙酸, 稀醋酸	acidum diallylbarbituricum;	二丙烯巴比土酸
diluted acetic acid		diallylbarbituric acid	
acidum aceticum glaciale;	冰乙酸, 冰醋酸	acidum 2,4-dichlorophen-	2,4 二氯苯氧基
glacial acetic acid		oxyaceticum;	醋酸
acidum acetylsalicylicum;	乙醯水楊酸, 醋	2,4-dichlorophenoxyacetic	
acetylsalicylic acid	醯水楊酸	acid	
acidum agaricicum;	落葉松茸酸	acidum elaidicicum;	異油酸
agaricic acid		elaidic acid	
acidum allylbarbituricum;	丙烯巴比土酸,	acidum folicum; folic acid	葉片酸, 葉酸
acid allylbarbituric	5 丙烯 5 異丁基巴比土酸	acidum formicum; formic acid	蟻酸, 甲酸
	氨基醋酸, 氨基	acidum gentisicum;	龍膽酸
acidum aminoaceticum;	乙酸	gentisic acid	
aminoacetic acid		acidum gluconicum;	葡萄糖酸
acidum <i>p</i> -aminobenzoicum;	對氨基苯甲酸,	gluconic acid	
<i>p</i> -aminobenzoic acid; PABA	PABA	acidum glycerinophos-	甘油磷酸
acidum <i>p</i> -aminohippuricum;	對氨基馬尿酸	phoricum; glycerino-	
<i>p</i> -aminohippuric acid		phosphoric acid;	
acidum <i>p</i> -aminosalicylicum;	對氨基水楊酸,	glycerophosphoric acid	
<i>p</i> -aminosalicylic acid; PAS	PAS	acidum hippuricum;	馬尿酸
acidum ascorbicum;	抗壞血酸, 維生	hippuric acid	
ascorbic acid; vitamin C	素 C	acidum hydriodicum dilutum;	稀氫碘酸
acidum behenicum;	薔樹酸	diluted hydriodic acid	
behenic acid		acidum hydrochloricum;	鹽酸
acidum benzoicum;	苯甲酸, 安息香	hydrochloric acid	
benzoic acid	酸		

acidum hydrochloricum dilutum; diluted hydrochloric acid	稀鹽酸	acidum nucleicum; nucleinic acid	核酸
acidum hypophosphorosum; hypophosphorous acid	次亞磷酸	acidum oleicum; oleic acid	油酸
acidum indoleaceticum; indoleacetic acid	吲哚乙酸	acidum oxalicum; oxalic acid	草酸
acidum indolebutyricum; indolebutyric acid	吲哚丁酸	acidum palmiticum; palmitinic acid; palmitic acid	軟脂酸, 棕櫚酸
acidum indolepropionicum; indolepropionic acid	吲哚丙酸	acidum pantothenicum; pantothenic acid	泛酸
acidum lacticum; lactic acid	乳酸	acidum phenolsulfonicum; phenolsulfonic acid	酚磺酸
acidum lauricum; lauric acid	月桂酸	acidum phenylethyl- barbituricum; phenylethylbarbituric acid; phenobabital	苯基乙基巴比土 酸, 苯巴比妥
acidum levulinicum; levulinic acid	左旋糖酸, 果糖 酸	acidum phosphoricum; phosphoric acid	磷酸
acidum linoleicum; linoleic acid	亞麻油酸	acidum phthalicum; phthalic acid	隣苯二甲酸, 酞 酸
acidum linolenicum; linolenic acid	亞麻油烯酸	acidum phthalicum anhydricum; phthalic acid anhydride	苯二甲酐, 酞酸 酐
acidum lithocholicum; lithocholic acid	脫二羥膽酸	acidum picricum; picric acid	苦味酸
acidum malicum; malic acid	蘋果酸	acidum quillaicum; quillaic acid	皂樹酸
acidum malonicum; malonic acid	丙二酸	acidum ricinoleicum; ricinoleic acid	蓖麻油酸
acidum mandelicum; mandelic acid	苯乙醇酸, 杏仁 酸	acidum rosolicum; rosolic acid	玫瑰色酸
acidum meconicum; meconic acid	罌粟酸	acidum salicylicum; salicylic acid	水楊酸, 柳酸
acidum melissicum; melissic acid	蜂蠟酸	acidum stearicum; stearic acid	硬脂酸, 十八酸
acidum monochloroaceticum; monochloro-acetic acid	一氯乙酸, 一氯 醋酸	acidum subericum; suberic acid	桂酸
acidum mucicum; mucic acid	黏液酸	acidum succinicum; succinic acid	丁二酸, 琥珀酸
acidum β -naphthoxyaceticum; β -naphthoxyacetic acid	β -萘氧基醋酸	acidum sulfanilicum; sulfanilic acid	氨基苯磺酸
acidum α -naphthylaceticum; α -naphthylacetic acid	α -萘醋酸, α -萘 乙酸	acidum sulfosalicylicum; sulfosalicylic acid	磺鹽水楊酸
acidum nicotinicum; nicotinic acid	菸酸	acidum sulfuricum; sulfuric acid	硫酸
acidum nitricum; nitric acid	硝酸		
acidum nitrohydrochloricum; nitrohydrochloric acid	硝鹽酸(即王水)		

acidum sulfuricum dilutum;	稀硫酸	action, chemical	化學作用
diluted sulfuric acid		action, cumulative	蓄積作用
acidum tannicum; tannic acid	鞣酸	action of drugs	藥效, 藥的作用
acidum tartaricum;	酒石酸	action, enzymatic	發酵作用
tartaric acid		action, immediate	立發作用, 直接作用
acidum thioglycollicum;	硫氨基乙酸	action, local	局部作用
thioglycollic acid		action, primary	原始作用
acidum trichloroaceticum;	三氯乙酸, 三氯醋酸	action, secondary	繼發作用
trichloroacetic acid		action, selective	選擇作用
acidum undecylenicum;	十一烯酸	action, surface	表面作用
undecylenic acid		action, toxic	毒性作用
acidum uricum; uric acid	尿酸	activate	使活性
acidum ursolicum; ursolic acid	熊果葉酸	activation	活性作用
acidum valerianicum;	戊酸, 纈草酸	activator	活性劑
valerianic acid		active	有效的, 活性的
acidum valericum; valeric acid	戊酸, 纈草酸	activity	作用, 效能, 活性, 活動性
aconine	阿可因	activity, chemical	化學活動性, 化學活度
aconine	烏頭原鹼	activity, optical	旋光性
aconitina; aconitine	烏頭鹼	acuminate (apex)	銳尖狀 (葉端)
aconitum; aconite; aconite root	烏頭	acute (base)	尖狀 (葉基)
<i>Aconitum fischeri</i> Reich.	費氏烏頭	ad (to; upto)	加至, 加到, 至
<i>Aconitum napellus</i> L.	歐烏頭	adalin; carbromal	阿人林, 卡波麻
acorum; acorin; acorine	菖蒲苦甘	adaptation	適合, 適應
<i>Acorus calamus</i> L.	菖蒲	adapted	適用, 適應
acquired	獲得的, 習慣的; 後天的	adaxial	向軸的, 近軸的
acrid	辣, 辛	addition	加, 添加
acridinum; acridine	吡啶, 一氮莖	additive	加合的, 加成的
acriflavina; acriflavine	吡啶黃	adenina; adenine	腺鹼
acrinyl isothiocyanate	對位羥基異硫氰酸苯甲酯, 白芥子油	adepts (adepts suillus)	豚脂
acroleinum; acrolein	丙烯醛, 敗脂醛	adepts benzoinatus	安息香豚脂
actidione	二酮鏈絲菌素, 放線菌酮	adepts lanae; wool fat	羊毛脂 (無水羊毛脂)
(<i>Streptomyces griseus</i>)		adepts lanae hydrosus; hydrous wool fat	含水羊毛脂
actinomycetin (<i>S. albus</i>)	白放線菌素	adhere	黏着, 附着
actinomycin (<i>S. antibioticus</i>)	放線菌素	adherent	黏着的, 附着的
actinorubin	紅放線菌素	adhesion	[膠] 黏着, 黏着物
action	作用, 效用; 動作	adhesive	黏着性, 有黏性的
action, buffer	緩衝作用		
action, catalytic; catalysis	催化作用, 接觸作用		

adjunct	輔助的; 輔助物	aethylhydrocupreinae	鹽酸乙基氫化羥基奎寧
adjust	調節, 調整	hydrochloridum;	
adjustment	調節, 調整	ethylhydrocupreine	
adjuvant	輔藥, 佐藥	hydrochloride	
administer	施, 投, 給 (藥)	aethylis acetat; ethyl acetate	醋酸乙酯, 乙酸乙酯
administered parenterally	注入體內	aethylis aminobenzoas;	氨基苯甲酸乙酯
admixture	混合, 摻合	ethyl aminobenzoate	
adonidin	阿獨尼丁	aethylis bromidum;	溴乙烷
adonidoside	側金盞花苷	ethyl bromide	
adenis; pheasant's eye;	側金盞花	aethylis chaulmoogras;	大風子油酸乙酯
false hellebore		ethyl chaulmoograte	
<i>Adonis aestivalis</i> L.	夏側金盞花	aethylis chloridum;	氯乙烷
<i>Adonis vernalis</i> L.	春側金盞花	ethyl chloride	
adopt	採取	aethylis hydnocarpas;	副大風子油酸乙酯
adrenalina; adrenalinum;	腎上腺素	ethyl hydnocarpate	
adrenalin		aethylis lauras;	月桂酸乙酯
adsorb	吸附	ethyl laurate	
adsorbent	吸附劑	aethylis oxidum; ethyl oxide	乙醚
adsorption	吸附作用, 吸附	aethylis salicylas;	水楊酸乙酯
adsorptive	吸附性, 吸附劑	ethyl salicylate	
adulterant	偽藥, 摻雜物	aethylis valerianas;	戊酸乙酯, 纈草
adulterate	摻雜, 摻假	ethyl valerianate	酸乙酯
adulteration	摻雜, 摻假	aethylmorphinae	鹽酸乙基嗎啡;
adversely affected	不良影響	hydrochloridum;	狄奧寧
aerenchyma	通氣組織	ethylmorphine	
aerobic	需氧的	hydrochloride; dionin	
aerobiosis	需氧生活	affected	影響
aerometer	氣體比重計 (量氣表)	affected by light	閃光變質
aerosporin	多黏桿菌素	affinity	親 [和] 力
(<i>Bacillus aerosporus</i>)		affinity, chemical	化學親 [和] 力
aether; ether	醚, 乙醚	after-effect	後效
aether petrolei;	石油醚, 石油精	after-taste	餘味, 遺味
petroleum ether;		agar; agar-agar	瓊脂
petroleum benzin		agaric, white = agaricus	
aether pro narcosi;	麻醉用醚	agaricin	落葉松葇素
anaesthetic ether		agaricus; agaric; larch agaric;	落葉松葇
aether vinylicus; vinyl ether	乙烯醚	white agaric	
aethyl mercaptan;	乙硫醇	agent	劑, 物
ethyl mercaptan		agent, catalytic	催化劑, 觸媒劑
aethylenum; ethylene	乙烯	agent, dehydrating	脫水劑, 去水劑
		agent, drying	乾燥劑

agent, emulsifying	乳化劑	alcohol benzylicum;	苯甲醇, 苄醇
agent, fungistatic	抑真菌劑	benzyl alcohol	
agent, hardening	硬化劑	alcohol butylicum;	丁醇, 酪醇
agent, oxidizing	氧化劑	butyl alcohol	
agent, reducing	還原劑	alcohol cetylicum;	鯨蠟醇
agent, stabilizing	穩定劑, 安定劑	cetyl alcohol	
agglomeration	附聚	alcohol, cinnamyl	桂皮醇
aggregated	聚集, 集合的	alcohol coniferylicum;	杉醇
agitate	振盪, 攪動, 攪拌	coniferyl alcohol	
agitate, vigorous	猛力振盪	alcohol dilutum;	稀醇
agitation	振盪, 攪動, 攪拌	diluted alcohol	
agitation, gentle	輕度振盪	alcohol methylicum;	甲醇
agitator, air	壓氣攪拌器	methyl alcohol	
agitator, air-lift-type	氣升式攪拌器, 注氣攪拌器	alcohol oleylicum;	十八烯醇, 油醇
		oleyl alcohol	
agitator, double-motion	雙動攪拌器	alcohol propylicum;	丙醇
agitator, paddle	槳式攪拌器	propyl alcohol	
agitator, portable	小型攪拌器	alcohol thujylicum;	側柏醇
agitator, propeller	推進式攪拌器	thujyl alcohol	
agitator, spiral	螺旋攪拌器	alcohol tribromoethylicum;	三溴乙醇
agitator, turbine-type	渦輪式攪拌器	tribromoethyl alcohol	
agitator, vortex	渦動攪拌器	alcohol tribromotertbutylicum;	三溴叔丁醇, 溴
agreeable	佳適	tirbromotertbutylic alcohol;	酮
<i>Agropyron repens</i>	臥麥	brometone	
(L.) Beauvois		alcoholometer	酒精比重計
ague tree = sassafras		alembic	蒸溜器, 蒸溜瓶
ailanthus	構葉	aleppo galls; galla	沒食子
<i>Ailanthus glandulosa</i> Desf.	構樹	alettris; star grass	美粉條兒菜
air-bag	氣袋 (裏胎)	<i>Aletris farinosa</i> Linné	美粉條兒菜
air-pocket	氣囊	<i>Aleurites laccifera</i>	蟲膠罌子桐
air-tight	氣閉, 氣密	aleurone	糊粉粒
ajaconine	阿加康寧	algae	藻類
akenes	瘦果	algae, brown	褐藻
Alangiaceae	八角楓科	algae, red	紅藻
alban	白馬來乳脂	algin	藻膠
albumini tannas;	鞣酸蛋白	alhenna	指甲花葉
albumin tannate		aliquot	酌取量, 可分量
alcanna; alkanna	紫朱草根	Alismaceae	澤瀉科
alchemy	煉丹術	alizarinum; alizarin	茜素
alcohol allylicum; allyl alcohol	丙烯醇	alkali, caustic	苛性鹼
alcohol amylicum; amyl alcohol	戊醇	alkalimeter	鹼量計, 碳酸定
alcohol batylicum; batyl alcohol	魚油醇		量器

alkalimetry	鹼定量法	alternate	互生
alkaline	鹼性	alternative	交替的
alkalinity	鹼度	althaea; marsh mallow root	歐蜀葵
alkalinization; alkalinization	鹼化, 鹼化作用	<i>Althaea officinalis</i> L.	歐蜀葵
alkaloidal	生物鹼的	alumen; alum	明礬
alkanna; alkanet	紫朱草根	alumen exsiccatum;	乾燥明礬
<i>Alkanna tinctoria</i> Tausch	紫朱草	exsiccated alum	
alkannin; anchurin	紫朱草素	aluminii acetat;	醋酸鋁
allantoin	尿囊鹼	aluminium acetate	
allergic	過敏性, 變應性	aluminii citras;	枸橼酸鋁, 檸檬
allicin (<i>Allium sativum</i>)	大蒜辣素	aluminium citrate	酸鋁
allin (the precursor of the	大蒜素原, 蒜甘	aluminii phenolsulfonas;	酚磺酸鋁
garlic antibiotic)		aluminium phenolsulfonate	
allinase	蒜酶	aluminii sulfas;	硫酸鋁
allium	蒜	aluminium sulfate	
<i>Allium sativum</i> L.	蒜	aluminium dihydroxyamino	二羥基氨基醋酸
allonalum; allonal	阿羅那	acetate	鋁
allotropic	同素異性	aluminium β -naphthol-	
allspice = pimenta		disulfonate = alumnol	
allyl isothiocyanate	異硫氰酸丙烯酯	aluminium stearate	硬脂酸鋁
N-allyl-morphine	N-丙稀嗎啡	alumnol; aluminium β -naphthol-	阿鋁莫, β -萘酚
allylpropyl disulphide	二硫化丙基丙烯	disulfonate	二磺酸鋁
almond, bitter	苦杏仁	alvein (<i>Bacillus alveri</i>)	蜂窩桿菌素
almond, Jordan	約但甜杏仁	alypinum nitricum;	硝酸阿立平
almond, Valencia	維蘭西亞甜杏仁	alypin nitrate	
aloe	蘆薈	Amarantaceae	莧科
<i>Aloe barbadensis</i> Miller	庫拉索蘆薈草	amaranthum; amaranth	莧紫
(<i>A. vear</i> L. = <i>A.</i>		Amarylhidaceae	石蒜科
<i>vulgaris</i> Lam.)		amber	琥珀; 琥珀色
aloe, Cape	好望角蘆薈	amethocaine; tetracaine	阿美索卡因, 丁
aloe, Curacao	庫拉索蘆薈		卡因
<i>Aloe ferox</i> Miller	好望角蘆薈草	amidopyrina; aminopyrine;	氨基比林, 匹拉
aloe, hepatic	肝色蘆薈	amidopyrine; pyramidon	米洞
<i>Aloe perryi</i> Baker	索哥德林蘆薈草	aminoacetophenetidine =	
aloe, Socotrine	索哥德林蘆薈	phenocoll	
aloe, Zanzibar	桑吉巴蘆薈	2-aminoheptane = tuamine	
aloe-emodin	蘆薈瀉素	2-aminoheptane sulfate =	
aloinum; aloin	蘆薈甘	tuamine sulfate	
<i>Alpinia officinarum</i> Hance	高良薑	aminophyllina; aminophylline	氨茶鹼
(<i>A. chinensis</i> Rosc.)		ammonia	氨
alteration*	變更, 更迭	ammoniacal	氨製, 含氨的
alterative	變質藥	ammoniacal solution of	銅鍍水
		copper oxide	